ФГБОУ ВО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3

«УТВЕРЖДАЮ»
Декан факультета
иностранных языков
Джандар Б.М._____
«27» августа 2018 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Б1.В.ДВ.11.01 Сравнительная типология

направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
направленность (профиль) – Английский язык и Русский язык как иностранный

Факультет иностранных языков
Кафедра английской филологии

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры английской филологии
протокол № № 1 от « 27 » августа 2018 г.

Заведующий кафедрой: к. филол. наук, доцент Макерова С.Р._____

Составитель (разработчик) программы
к.ф.н., доц. Тихонова А.П._____

РПД адаптирована для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Содержание

стр.

Пояснительная записка
1. Цели и задачи дисциплины (модуля)
2. Объём дисциплины (модуля) по видам учебной работы
3. Содержание дисциплины (модуля)
4. Самостоятельная работа обучающихся
5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля)
6. Методические рекомендации по дисциплине (модулю)
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов)
9. Лист регистрации изменений

Пояснительная записка

Рабочая программа по дисциплине составлена в соответствии с требованиями ФГОС высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 «Педобразование», направленность (профиль) «Английский язык и Русский язык как иностранный».

Рабочая программа представляет собой совокупность дидактических материалов, направленных на реализацию содержательных, методических и организационных условий полготовки по направлению 44.03.05 Педобразование.

Дисциплина относится к элективным дисциплинам для профиля Теория и методика преподавания иностранных языков и культур.

Очное отделение:

Объем дисциплины: 216 ч. 6 з.е.

занятия лекционного типа – 18 ч.

занятия семинарского типа (практические занятия) – 18 ч.

СР – 177,75 ч.

Контроль самостоятельной работы –2 ч.

Иная контактная работа – 0,25 ч.

Ключевые слова: типологические, ареальные и генетические сходства; изоморфизм, языков мира, алломорфизм языков; флективные, изолирующие агглютинирующие языки; инкорпорирование, языковой тип, язык-эталон, языковая универсалия.

Составитель: к.ф.н., доцент. Тихонова А.П.

1. Цели и задачи дисциплины (модуля)

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Общекультурные компетенции:

-способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);

Общепрофессиональные компетенции:

-владением основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5);

Профессиональные компетенции:

-владением необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);

Показателями компетенций являются:

знания:

-типологических принципов классификации разносистемных языков;

-устройства отдельных языков и выявления реальной картины функционирования языка как такового;

-основных отличий английского от русского и адыгейского языков в области фонетической, лексической и грамматической систем;

-понятий «тип языка», «язык-эталон», языковые универсалии;

-основных положений сравнительно-исторического метода, на основе которых были установлены особенности германских языков, определяющие их своеобразие и отношение к другим группам как индоевропейских, так и кавказских языков;

умения**:**

-объяснить словообразовательные и словоизменительные процессы в языке в терминах реализующих их единиц;

-описать характерные особенности фонологической системы, грамматического строя (морфология и синтаксис) и лексики современного английского, русского и адыгейского языков;

-установить не только различия, но и сходства между отдаленными друг от друга языками;

навыки:
-определять характер взаимодействия двух или более языков, контактирующих в процессе овладения ИЯ;
-делать лексико-грамматический анализ текстов.

задачи воспитательного характера:

-развивать методическое мышление, воспитывать у студентов устойчивый интерес к избранной профессии, понимание ее социальной значимости, желание и готовность к более углубленному овладению ею.

2. Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы.

Таблица 1. Объем дисциплины (модуля) общая трудоемкость: 216 ч./ 6 з.е.

Виды учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах		
		7	…	
Общая трудоемкость дисциплины	216 /6 з.е.			
Контактная работа:				
занятия лекционного типа	18	18		
занятия семинарского типа (практические занятия)	18	18		
самостоятельная работа (СР)	177,25	177,25		
иная контактная работа (ИКР)	0,25	0,25		
Контроль самостоятельной работы	2	2		
Вид промежуточного контроля		зачет		

3. Содержание дисциплины (модуля).

Таблица 2. Распределение часов по темам и видам учебной работы

Номер раздела (модуля)	Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	Объем в часах					
		Всего	Л	ПЗ	С	ИКР	СР/КСР
1.	Содержание типологических описаний. Определения понятия «тип языка». Методы типологических исследований.	71,25	6		6		59,25
2.	Фонетические особенности английского и русского языков. Структурно-типологические характеристики английского и русского языков	71.25	6		6		59,25
3.	Отличительные признаки синтаксиса английского и русского языков. Структурно-типологические характеристики тюркских языков. Глагольная парадигма в разносистемных языках.	73.5	6		6	0,25	59,25/2
Итого		216	18		18	0,25	179,75

4. Самостоятельная работа обучающихся

Таблица 3. Содержание самостоятельной работы обучающихся

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Разделы или темы рабочей программы	Форма отчетности
1.	Подготовка докладов, презентаций	. Определения понятия «тип языка».	Доклады
2.	Индивидуальное домашнее задание	Составьте типологический паспорт «Английского языка» Составьте типологический паспорт «Русского языка»	Презентации
3.	Самоподготовка	Составьте типологический паспорт «Туркменского языка»	

4.1 Темы курсовых работ (проектов).

4.2. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся.

№ п/п.	Наименование, библиографическое описание
1.	Читао И.А., Хатхе А.А. Сопоставительная типология английского, русского и адыгейского языков. – Майкоп: АГУ, 2011. – 79 с.
2.	Читао И.А., Хатхе А.А. Практикум по сопоставительной типологии английского, русского и адыгейского языков. – Майкоп: АГУ, 2011. – 79 с.

5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

Таблица 4. Основная литература

№ п/п	Библиографическое описание	Наличие грифа
1.	Нелюбин Л.Л. Сравнительная типология английского и русского языков. – М.: Флинта, 2012. – 250 с. (ЭБС)	Рекомендовано в качестве учебника для студентов высших учебных заведений

Таблица 5. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование, библиографическое описание
1.	Аракин В. Д. Сравнительная типология английского и русского языков. – Л.: Просвещение, 1973. – 259 с.
3.	Кумехова Е.З. Введение в типологию. Сравнительная типология английского, русского, кабардино-черкесского и карачаево-балкарского языков (конспект лекций). – Нальчик: КБГУ, 1984. – 63 с.
5.	Скаличка В. Типология и сопоставительная лингвистика. // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XXV, Контрастивная лингвистика. – М.: Прогресс, 1989. с.26 – 31.
6.	Гринберг Дж. Некоторые грамматические универсалии, преимущественно касающиеся порядка значимых элементов // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. М.: Прогресс, 1999. с.160 - 207

Таблица 6. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

№ п/п	Название (адрес) ресурса
1.	www.philol.msu.ru rlc20004/ru/program/index/php?d=201 II Международный конгресс исследователей русского языка
2.	www.philol.msu.ru Rlc2007/abstracts/?sectionid=17 III Международный конгресс русистов
3.	Официальный сайт науки и высшего образования РФ https://minobrnauki.gov.ru/
4.	Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" http://window.edu.ru/
5.	Базы данных ИНИОН РАН http://inion.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran
6.	Университетская информационная система Россия uisrussia.msu.ru

5.1 Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru
2. ЭБС АГУ http://adygnet.bibliotech.ru
3. ЭБС «Юрайт» www.biblio-online.ru
4. ЭБС «Лань» www.e.lanbook.com
5. ООО «Научная электронная библиотека» (НЭБ) www.elibrary.ru
6. Некоммерческое партнерство «Ассоциированные региональные библиотечные консорциумы» (АРБИКОН) http://arbicon.ru/services/
7. Некоммерческое партнерство «Национальный электронно-информационный консорциум» (НЭИКОН) www.neicon.ru
8. Web of Science https://apps.webofknowledge.com
9. Scopus https://www.scopus.com/search/
10. Elsevier («Эльзевир») https://www.elsevier.com/
11. Science Direct https://www.sciencedirect.com/
12. Springer https://link.springer.com/
13. Официальный сайт науки и высшего образования РФ https://minobrnauki.gov.ru/
14. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" http://window.edu.ru/
15. Базы данных ИНИОН РАН http://inion.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran/
16. Университетская информационная система Россия uisrussia.msu.ru
17. Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы им. М. И. Рудомино, г.Москва
18. Университетская информационная система России
19. EDUTAINME – будущее образования и технологии, которые его меняют TextoLogia.ru – литературоведение и лингвистика : журнал

6. Методические рекомендации по дисциплине (модулю)

Методические рекомендации преподавателю:

Процесс освоения дисциплины осуществляется в следующих формах: лекции, семинарские занятия.

Лекции имеют своей целью изучение теоретических основ дисциплины, готовят студентов к критическому анализу лингвистической литературы.

Задачей семинарских занятий является применение полученных теоретических знаний на практике. Для реализации данной задачи студентам предлагаются практические задания по сопоставлению языков разных систем.

В процессе изучения дисциплины студенты составляют таблицы и схемы по каждому изучаемому явлению, что повышает эффективность усвоения дисциплины.

Необходимым условием эффективного усвоения дисциплины является организация самостоятельной работы студентов.

Для интерпретации наиболее сложных языковых явлений необходимо прибегать к родному языку, находить параллели и аналогии в современном английском языке, широко использовать раздаточный материал для анализа наиболее сложных явлений.

Полученные теоретические и практические знания по данной дисциплине студент может интегрировать при написании как курсовой, так и выпускной квалификационной работы по любому аспекту английского языка.

Методические рекомендации обучающимуся:

Каждый студент должен самостоятельно проработать теоретический материал по учебникам и дать ответ на поставленные вопросы. Задания и список литературы даются по модулям

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).

Технические средства обучения: интерактивная доска, проектор, компьютерный класс, кино- и телефильмы.

Windows 98SE/ME/2000/XP; Pentium 200 МГц и выше; 32 Мб оперативной памяти (64 М).

Перечень печатных источников и информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса (в том числе перечень программного обеспечения и информационных справочных систем): научная библиотека АГУ, кабинеты обучающих компьютерных технологий факультета иностранных языков (22 компьютера с выходом в Интернет), мультимедийная языковая лаборатория, мультимедийный проектор и ноутбук.

Комплект лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства.

1. Microsoft Office 2013 Russian OPEN…
2. Acrobat Professional 11.0 MLP AOO License RU (65195558)
3. Диалог NIBELUNG

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

для слепых и слабовидящих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

для глухих и слабослышащих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
- экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

для слепых и слабовидящих:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.
- ***для глухих и слабослышащих*:**
- в печатной форме;
- в форме электронного документа.
- ***для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:***
- в печатной форме;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения.

ФГБОУ ВПО «АГУ»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Адыгейский государственный университет»
	Рабочая программа дисциплины (модуля)
	СМК. ОП-2/РК-7.3.3

9. Лист регистрации изменений

Номер изменения	Номера листов			Основание для внесения изменения	Подпись	Расшифровка подписи	Дата	Дата введения изменения
	замененных	новых	аннулированных					
				Приведение в соответствие ФГОС		А.П.Тихонова С.Р. Макерова	16.03.21	16.03.21